

Si l'édadine
de l'ourdrou
Tout Nivelles
Péirouit

EL LOSSE

En touton
l' desquin dou
Et i' n'equait
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piquette du d'jou

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraîtront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces eïe les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrindg'rions l'mêieux possipe



MONSIEUR L'ÉDITEUR

Comme tous les boûns aclots l'faïent, djè lîs « *El Losse* » toutes les s'maines eïe djè n'aroués jamaïsond'gi qu'in djoû vérouit què d'saroués obligi maugré m' d'respoude à iun d'vos artiques :

Djè vûx parler du cien qui stoût mis dins vo gazette du 24 novèmbre et qui avouit pou tite « l'Employé ».

Si dj'ai d'merré djusqu'au moumint d'à c't'heure pour mi scrire, c'est téll'mint què d'astoués morfondu eïe pou n'ni vos respoude malhonnètrémint, dj'ai rattindu què m'mauvaiche humeur seuche outte pac' què su l'moumint dj'aroués ieu maltraité d'tous les nos des tchîs, l'cien qui vos a invoïé ça

Vos direz comme mi, Monsieur l'Éditeur què c'tillà à bi seur imberdaqui s'n'artique in djoû au nûte in rintrant rosse à s'maiso eïe djè m'demande qu'est-ce qu'i fait pou s'mesti c'n'apostrophe là? Si c'esst in employé i n'est ni tout malin et, si c'esst in aute, i s'a là mêlé d'enn' affaire qui n'li r'gârde ni, djè n'toun'rai ni à l'intour pou li dire.

Mi djè sûs in employé (n'pètte mitant savez) mais co toudi assez interperdant pou desfinde ses dwèts.

Au coumminch'mint de s'trairée, dj'ai sintul'sang bourredins mes veines in lîgeant què « l'employé, despûs l'premi janvier djusqu'au trintè-jun décembre, avè l'même visatche eïe l'même marche, s'in va recta à s'bureau à nèf heures pou desteller à chise »

Ascoutez, i n'faut ni qu'i prinde ses tchausses pou ses solés, il a bramint des sourtes d'employés, et djè li z'aroués d'né m'suffrage, s'il avouit ieu dit qu'i parloût des employés des administrations.

Cès-là saut'lont dju d'leu chaise au son d'l'hourlotche, is n'sont ni sous les ordes d'in maisse ieusses, et s'is ont toudi l'même visatche, mi i faut souvint què dj'rie djaune.

Djè n'pass'rai ni m'temps à desminti tout c'qu'i raconte, seul'mint, comme c'est d'in boûn cœur qu'i dit què quand i rînte

à s'maiso, il a l'air de commander comme in Napoléon, djè li mettrai d'su s'nez què si ça s'passe d'ainsi à s'maiso, c'est qui n'a pouin d'allure pac'qu'à l'mienne, c'est m'père qu'est maisse et si in pareie gaiard s'trouvout à tâte, i boufeïerouit comme les autes ou bi... allez! dirouit-i grand'père in moustrant l'huche.

A c't'heure, què vos avez bi volu m'ascouter, permettez-m de dire em n'idée pac' què si in lourd Djean est v'nu raconter qu'il avouit n'belle vie comme employé, mi djè vux fer m'pètit possipe pou li moustrer qui s'a abusé in fameux coup.

Djè dis què l'vie d'in employé, c'est l'vie elle pus misérâpe qu'on sarouit chwési, hourmis pou les ciens qui montont tous les djoûs l'faubourg de Namur pou prinde el train d'huit heures.

Mi djè travaie huit heures par djoû, et pindint tout c'temps là, djè sûs in train de m'raumi avè m'n'estoumac ploïin in deux su l'cresse de m'bureau.

Dins n'pareie position, djè sûs rinserré dins n'bwette à cigares sins air et, pour mi attraper d'l'appétit, djè transi tout l'temps pou savvèr si m'bèsonne sara bi faite à l'chennance de m'patron.

Il a quéqu'fwés des dgins qui d'sont què nos avons n'belle vie; oi mais bramint qui parlont d'ainsi n'ont ni sté à scole et pussqu'ispréintont qu'nos'avons si facile, djè leu d'mande d'asprouver in dimanche ou l'aute de d'merrer acbîs pindint huit heures eïe d'lire pindint tout c'temps-là, in bia live d'histwèrs.

Is viront bi çu qu'est et pourtant is front n'saquet à leu goût pindint qu'nous autes, i nos faut carculer eïes'tinde su l'papi l'bèsonne què l'maisse va v'ni vérifi.

Is respoutront put-ette què les ciens qui ont d'l'inquiétude sont paï. Non fait, les pères, combi n'a-t-i ni d'Notaires, d'Avocats eïe co bramint d'z'autes qui ganngnont des vingt-ciq à quarante mille francs par an eïe qu'l'employé qui fait presque toute elle bèsonne est paï comme si stouit l'valet d'chambre mossieu, sans compter qu'avè l'pètit gagnatche què nos r'cevons et qui r'chienne putoût à n'drigrueie, nos d'vont toudis iesse bi prope et avvèr l'air mossieu :

Nos n'pouvons ni fumer l'pupe pac'què ça a trop l'air ouvri! Mais halte-là, nos y astons.

Eh bi, si volent avvèr des mossieus pou

les siervi, i m'chène à vir qu'i sarouit d'jusse qu'is nos païonchent à l'av'nant.

Et adon, et après? qu'est-ce qu'il a à dire après in ouvri? si c'astouit co à r'coumminchî, djè n'saroués pus gratteu d'papi ni tchieu d'enque, mais bi seur in ouvri capape de gangni l'pain de s'famie.

Mais malheureus'mint dins toutes les maisos i faut des employés; què volez? c'est l'sièque du progrès et les momans aimont méieux avvèr des mossieus propes à ri. Eïe si l'djonne fie qui n'demande qu'à s'marier avouit à chwési intré in ouvri eïe in employé, elle perdroit l'homme à tchapia sins sondgi qu'elle pourroût bi avvèr faim au mwès d'Aousse!

D'in v'là assez à c't'heure, djè continue. rai in aute coup, seul'mint djè gatche avè l'cien qu'a tout'chi l'artique què djè r'leffe, qu'i n'sarouit ni m'desminti.

C'est co in gaiard què si nos n'avinnent ieu qu'li pou indvinter l'poude, nos tir'rinrent co avè des arbalesses à c't'heure.

Qu'i s'donne à counnaite et djsûs bi seur què c'esst'in p'tit fumeu d'cigarettes qui a l'air de t'ni l'bourse pleine à s'maiso et qu'd'ourdinaire couse à s'père et à s'mère twès coups astant qu'i n'rappourte.

Djè vos r'vauroés bramint, Mossieu l'Éditeur, si vos aviz l'honnètrèté d'imprimer m'lette dins vo liméro de Dimanche qui vit et de d'invoïé iun à m'n'adversaire si c'n'est ni in abonné.

IN EMPLOYÉ.

Les Carottes

In sinci eïe s'domestique ervènnent des tchamps, leu djournée finie, bi squeus d'avvèr travail comme des esclaves in profitant d'enne djournée de boûn temps.

Is s'mettont à tâte eïe coumminchont à attaqui in plat d'viande avè des carottes. El sinci, in vix avard disouit toudis :

— Les carottes, Francwès, ça est co méieux qu'elle viande.

El domestique, qui sintouit bi l'ognon n'se l'fer ni dire deux coups : Il empoigne tout l'plat d'viande et i s' met à l'attaqui.

— Eh bi Francwès, disst-i l'sinci, vos n'maindiz qu'dè l'viande?

— Ah bi, sinci, vos d'siz t'à l'heure què les carottes, c'astouit c'qu'il avouit d'méieux, eh bi mi, djè leie toudis çu qu'il a d'méieux pou l'maisse!

BOULIBOUS!

TRUC de BOUCHI

In sinci d'Bournivau va pou viude dernier'mint s'vatche à in bouchi de l'ville. Esse bieesse là (elle vatche savez) astout on n'put pus belle, mais mècheante et diàpe, même que l'sinci astoit binaic'e de s'din fer quitte. I d'avoût peu comme du leup et n'avoût jamais seu l'fer ascouter, comme les autes.

Quand is out ieu couv'eu du prix, is s'domont in dernî coup l'maiu et l'affaire est baclée. Seul'mint l'viude avoût d'mardé au bouchi qui li z'avoût promis, l'cœur de s'vatche, tout binaic'e, disoût-i, de maindg'i eie d'vir commint c'que l'cœur d'enne si méchante bieesse astoit fait.

Elle vatche tuée, arrifée au bouchi ieunne des méteuses pratiques, demandant à tout prix in cœur de vatche.

I n'd'in d'merrouit qu'un, l'cien qui stoût promis au sinci. Què fer ?

Elle pratique voloût absolument l'avwèr eie d'soût què si on n'voloùt ni l'siervi, elle cand'g'roût d'bouchi.

Mon homme li s'plique l'affaire et què l'cœur astoût destènu pau vindèu de l'bieesse.

— Bah, bah, respond l'auto, i mè l'fait pa l'huche ou pa l'ferniesso; vos n'avez qu'à li dire què l'vatche est v'nue au monde d'ajusi.

A l'f'i l'bouchi s'leie à dire. Ciq minutes par après l'sinci arrifée et d'mande si s'commission stoût presse.

— Waie! disst-i l'bouchi tout tchoupe, avec jamais vu enue affaire pareie? Quand dj'ai drouvi vo vatche, savez bi què dj'n'ai pouu trouvé d'cœur. Djè n'ai jamais sté si saisi d'ma vie.

— Eh bi mi, djè n'sus ni saisi avè çà, respond l'sinci, djè l'avoûs toudis bi dit à m'femme què c'garce de vatche là n'avoût pouu d'cœur.

Et sins d'mander s'resse il est voie raconter l'affaire à s'femme qui n'd'in n'v'it ni co.

ETCHE.

BOUNNE REPONSE

In bossu passoût in djoû invié huit heures au matin devaut l'maiso d'in borgne qui stoût dja in train de fumer n'crasse pupe dessus l'huche.

— Diape vos stez dja querteh bi timpe l'ami, disst-i l'borgne au bossu.

Mais l'bossu qui n'astoit ni tout à fait si bieesse qu'il astoût mau foutu l' respond t'aussi rade :

— Vos pinsez qu'il est timpe vous coumarade pace què vos n'avez co qu'ieunne de vos ferniesses drouvierte!

L'auto n'a pus ri dit et est rintré dins s'maiso sins d'mander s'resse.

FIFI.

IN DAINNER A L'ŒIL

In pouve manant r'inte dins in grand hotel et fait in dainner limèro iun.

Quand i l'a ieu mis s'vinte tout à fait d'su fourme il appelle el patron et li dit :

— Est-ce qui vos est djà arrivè qu'in vwèiageur qui avoût bi maindg'i n'avoût ni liards?

— Non jamais.

Eie si çà vos arrivoût, què friz?

— Malheureux, bi djè l'foutroûs à l'huche avè in coup d'pid vos savez bi in et dj'vos assure bi qui n'evèroût pus!

La dsus l'auto, qui n'avoût ni in cron d'gigot, s'erleffe, infonce es'tchapia d'su s'tiesse, tourne es'dos au patron et in r'levant les pans de s'fraque :

— Paüz-vous, Mousieu, disst-i. NOIRZIE

FAUVE

In homme et s'feunm' chaquininn' d'su l'pavée :

— Bouuu' Saint' d'Gèdru, què malheur diess' ma-

riée!

D'soût l'feunme in s'delamintant comm'toudis

Si !'bon Dieu povôit m'prind' dins s'paradis!

— L'hou Dieu, respond l'homme, eun'pût mau

Il est lon d'ieess' si bieess' què mi c'tilà! (Marnitte)

QUÉS MINTEURS

Twès marchands d'coffes-forts discutent l'valeur de leu marchandise.

— Mi, disst-i l'premi, dins in incendie, enne pouïe qui stoût dins in d'mes coffes avoût pû quand on li z'a drouvi l'huche!...

— Ça n'est ni si rade çà, respond l'deuxième, mi c'astoit in coq qu'on avoût mis dins l'mieu et après l'feu on drouffe l'huche eie l'coq s'a mis à tchanter!...

— Ça prouve, disst-i l'twèsième què vos coffes sont bouûs, mais m'système vaut co toudis mèieux. Ainsi, dins l'mieu on avoût mis in bia gros lapin. Quand on l'a ieu r'tiré du feu, m'coffe astoût tout routeche et saquants djoûs après quand on a seu approché du meupe on l'drouffe et qu'est-ce qu'on vwèt? Eh bi, l'lapin qui astoût... indgèlé.

Çu qu'çà fait des bias habiemints!

Mossieu Tchaussetrawée astoût çu qu'on pût dire iun qui s'fout d'tout l'monde, in sans-gêne promi limèro. In d'jô il avoût sté invité à in grand dainner, et pa distraction, ou put-ette etout pou fern'fâce il stoût voic avè ses pus vieies loques. Quand on l'a ieu vu arriver, atiffé d'enne pareie manière, les dgins de l'maiso n'out ni sté contents et i n'a personne dins l'société qui s'a r'tourné après li.

Viant çà, mon homme fait in tour su ses talons et i r'v'it à s'maiso fer n' twèlette nu z'homme.

— Nos virons em' pau, disst-i in railant, què mine qu'on va m'fer à c't'heure!

Comme d'effèt çà n'a ni manqué. Aussi râte qu'on l'a ieu vu, tout l'monde est accoureu a s'rinconte, ou n'savoût què compliment li fer, et quand c'à a sté pou s'mette à tâte, on l'a fait mette à l'place d'honneur.

— Çu qu' c'est ! disoût-i in li même, qu'il a des dgins bieesses dessus la terre ! Comme si c'astoit l'habit qui f'soût l'mwèie ! Mais çà n'fait ri, nos arons nos tour tautoût.

Tout l'même què quand tout l'monde a ieu sté à place, et qu'on s'a mis à attaquer, no gâtard prind s'culière, et i coummuiche à viersi du bouïon dins l'manche de s'casaque in d'sant tout bas :

— Maindg'i vo n'appétit, m'bia casaque, maindgiz tant qu vos d'in savez, m'fieu, vos l'avez bi mérité !

Waie, mais vos sintez bi qui n'a ni fait longmint c'manége là sans qu'on nè l'vwèie, en' do, et aussi râte on li crie :

— Mais què faites-là, hon, Monsieur Tchaussetrawée, n'astez pus à vous hon ?

— Commint, pus à mi ! eie pouqué çà ?

— Mais vos viersiz du bouïon dins vos casaque à l'place de l'maindg'i vous même !

— Ah ! pou çà c'est vrai, respond Tchaussetrawée, mais i pût bi avwèr esse part étout eie s'régaler à s'n'aiche, paqué c'est grâce à li què d'sus bi r'çu dins c'maiso ei. ZAMBA.

L'Baudet-Eclair

L'grand Tintin qui d'meuure lauvau, passoût l'auto djoû su l'pont du canal d'Arquennes avè s'bandet. Tout d'in coup, i vwèt in batli qui stoût in train de barbouï s'batia avè du godron tout boulant.

Tintin qui n'avoût jamais vu çà, s'arrête eie d'mande au bat li :

— Qu'est-ce què c'est çà, hon l'homme ?

— C'est du godron.

— Eie pouqué c'què vos d'in mettez d'su vo batia ?

— Quand l'batia est verni, i gliche mèieux dins l'ieu eie i va pus rade.

Tintin s'entche in moumint eie d'mande au bat li :

— Comb' m'demand'riz pou fer d'aller m'baudet pus rade ?

— Pour vous, disst-i l'auto sans rire çà n'sara ri.

— Faites-lè d'abourd !

L'auto enn'n'sè fait ni prii, i lève elle queue du baudet eie li flanque esse brouche pleine de godron tout tchaud pa d'sous L'baudet coummuiche à ruer du cu eie i fout l'camp comme s'il avoût ieu tous les diales à ses trousses. Tintin court après mais v'iant qu' n'povôit ni l'attrapper i r'v'it d'le l'batia, eie eie au bat li :

— Habie, si vous plait. l'homme de Dieu, met-tiz-m' de n'miette étout, autrèmint djè n'attrap'rai jamais m'bourrique. COLAS QUINTE.

Les pelattes d'ougnions

Djè sùs bi seur què vos pinsez què dj vis co vos d'in chuffer n'bleuse, hein ?

Non fait pourtant, si dj'mins c'est d'après Léon qui m'l'a raconté in d'sant què dj'povôus bi l'dire au LOSSE, mais ni lommer l'Coummère.

Mettons qu'elle s'appelle Zirée.

Donc Zirée astoût tout nouvellement arrivée à l'ville et astoût servante à l'maiso M. Tant-Mieux.

In djoû qu'elle rarindgeôit les bidons dins l'euginne, madame passe djustèmint su l'moumint qu'Zirée faisoût tous ses efforts pou pinde au crochet de l'pind'rie enne grosse casserolle.

— Vos stez trop p'tite, disst-elle madame, i fauroût saquants pelattes d'ougnons.

Mais Zirée qui n'comperdoût ni çà qu'çà voloût dire, va trouver l'policheuse qui stoût djustèmint là :

— Qu'est-ce què madame vût dire avè des pelattes d'ougnons hon Mardgeot ?

— Eh bi, disst-elle, elle vût dire què vos fauroût couchi su saquants pelattes d'ougnons pour vous grandi, da!

— Ténais, çà fait grandi çà ?

Oi n'n'effant! Eie Mardgeot agnoût dins ses leppes pou n'ni riere.

I faut vos dire què Zirée n'est ni l'f'ie du cien qui pinse qu'on s'fôût d'li quand on li raconte enne craque, çu qui fait qu'elle avale elle pilure comme in neuf frais eie s'met t'aussi rade à cachi des pelattes d'ougnons.

Il avoût djà saquants djoûs què M. Tant-Mieux disoût à s'femme :

— Nom de diàle, Marie, què no servante sint mauvais, qu'est-ce què çà sarout bi d'çà ?

In effet, tout jus qu'elle passoit, i d'avoût pou ciq minutes à siute et i n'faut ni d'mander si M. Tant-Mieux d'in perdoût s'part, avè s'nez comme el pid d'in quinquet.

Enfin, à bout d'patience is s'décidoût à d'aller vir què nouvelle dins l'tchambe Zirée.

In drouvant l'huche, ell' pesse astoût tell'mint fourte qu'in aveule l'arôût s'antu avè s'baston.

Etout M. Tant-Mieux a manqué d'tchèr au d'vièr i n'faut ni d'mander, i de ramassoût pus avè s'nez qu'avè in palot.

I va tout dwèt au lit, l'drouffe eie tché d'su ses g'noux in l'viant tout rimpli d'pelattes d'ougnons,

— Nom de diàle, qu'est-ce què c'est d'çà !

Eh Zirée, montez enn pau in haut !

L'servante arrifée, eie n'soudgeant ni co touj' à s'biestrie :

— Mè v'là mossieu disst-elle, qu'est-ce qu'il a d'vos ordres ?

— Oi, vos v'là, eie qu'est-ce què c'est d'çà ?

— Eh bi, c'est des pelattes d'ougnons; Madame m'a dit què çà f'soût grandi, et dj'in ai mis branmint pou crachi rade.

— Oi mais, disst-elle madame, qui r'vènoût au pas d'l'affaire, çà sint trop mauvais et i fauroût les laichi d'jusqu'à c'qu'elles seuchonsent toutes sèches!

— D'abourd, disst-elle Zirée, toute desbauchée, i n'a pouu d'avance, djè pinsoûs dj' d'iesse grande pou l'ducasse de Baulé! MAINMAIN.

LILLOIS

La Soirée annoncée pour le 20, est remise au 27 courant. Le programme paraîtra dans le prochain numéro.



Saquants ablaies

Madame Bétchsalé s'in va avé s'n'homme vir el djardin Zoologique à Anvers, éié d'iu profite pou rinte visite à enne amie.

— Ténais, djé s'us bi coutinté dè vos vir, disst-elle l'Anverswesse, commint astez v'nue par ci ?

— Bi, respond l'auté, nos avons profité d'loccasion què nos v'ninrent vir les biesses à Anvers pou v'nî d'jusqu'à-ci.

×

— Què dites à vo feumme, vous Jeph, quand vos rintrez rosse ?

— Mi, djé dis bouswèr, éié c'est ielle qui dit tout l'restant.

**

L'auté djoû l'méd'cin Grosputant va couchi invié ouze heures. A peine s'tout-i dins s'lit : dinc, didinc ! vîa qu'on souenne.

— Qu'est-ce qu'il a co ? disst-i tout in colère in passant s'grosse tiessse pa l'ferniessse.

— Docteur, despêchiz-vous, m'pétit garçon vît d'avalé n'soris toute vivante.

— Faites-li avaler in tchat et léiz m'tranquie disst-i l'méd'cin in sè r'couchant.

×

Twenne erwèt n'lette et comme elle n'astout ni affranchie, l'facteur li r'clame deux gros sous.

In drouvant i trouffe in timbe dèdins avé l'posse scriptum du malin Tautcha :

« Djé mets l'timbe dins l'lette, pacqué dj'ai roublie de l'mette su l'envéloppe.

×

— Qu'avez à vo tiessse Pétrus ?

— Eh bi, m'fi, dj'ai rallé avé n'chique elle sèmaine passée éié m'feumme m'a flanqué les fleurs dius l'visatche !

— Les fleurs, éié vos stez arrindgi d'ainsi ?

— Oï mais, c'est pac qu'elle avout roublie d'tirer les pots !...

×

L'sèmaine passée Batisse rinconte Françwès qui montoût l'faubourg dè Namur avé n'browette à vude éié n'dasse dè permission à l'coupette du martchi.

Eh bi, Françwès disst-i iuu, pou in homme à vos n'atche, vos n'astez ni co fourt malin !

— Commint ça ?

— Pac'qu'è si vo m'tiz vo dalle dèssus vo browette, vos ariz pus facile pou l'pousser què pou l'pouërter.

×

— Pouqu'è c'qu'èles anges sont st'heureux ?

— Pac'qu'i n'a pouïn d'mariatche dins l'paradis.

— Pouqu'è c'qui n'a pouïn d'mariatche dius l'paradis ?

— Pac'qu'i n'a pouïn d'paradis dins l'mariatche

×

— Savez bi qu'c'est qu'enne vesse vous Taffé ?

— Oï, mais djé n'sarouïs ni l'espliqui.

— Eh bi mi, djé vas vos l'dire ; enne vesse c'est in pet qui desquind su ses tchaussettes pou ni qu'on l'intinde !

— Savez bi pouqu'è c'qu'è l'premi homme a agni dins l'pân ?

— Non, pouqu'è ?

— Bi pac'qu'i n'avout pouïn d'coutia pou l'couper da !

×

Au Tribunal :

L' Président — Vos stez prév'nu d'avwèr bribé, vos savez pourtant bi qu'c'est desfindu ?

Petaucu — Mais Mossieu l' Juche, djé n' b'riboûs ni savez...

L' Président — Commint vos ousez nî, éié l' champette vos a vu tinde vo main ?

Petaucu — C'est vrai, dj'avouïs m' main stindue, mais c'astout pour mi sinte si pieuvoût wate ou non !

CHARADE

M'promi on l'vwèt

A terre ou d'sus les twèts

Il a quatre pattes ; courez après

Quand vos l'arez

Coupez li s'queue

Pouve biessse ! Il est mau tcheu

On l'descouore pou avwè m'derni

Pou fer vwèadgi m'promi

Dins les pais tchauts.

C'n'est ni co assez : pou quéqu'digouts

On pouërte m'derni, a les ciens

Qui fabrique éié vinde

Em'tout, qui est pouërte pa les p'tits et les grands

I d'a d'toutes les cougues, même avé des fintes au [mitant.

ADVIGNAT

1. Djé s'us in tête dè l'Angleterre, au cewte dè l'Espagne, sans mis pouïn d'France et Paris sarouët pris.

2. Djé s'us dins n'place tout seu, ou buche à l'huiche, djé dis : intrez, et on n'vût ni intrez, c'est bi à noter què l'huiche n'est ni frumée et què dins c'condition là persoune n'interroût.

On tir'a au sourt enne Belle Prime intré tous les ciens qui nos aront invoït ieunne des twès responses avant Jeudi au dainner, au pus tard.

Ellé réponse à l'charade du coup passé est :

ABBAYE (A. B. I.)

Les réponses aux advignats sont :

1. Quand les tchis les agnont.

2. Vinte vût dire douci : vinde enne saquet, donc in buvant enne goutte à chique cabaret avé vinte-ciq centimes, vos faites vinde ciq cabarets.

C'est l'no 42 qui gangue el prime. I pû v'nî l'quer quand i vût au bureau du journal.

Ont adviné d'jusse :

1. Pou qu'Victorine enn'braïssse pus pasqué s'galant n'avout ni fait danser à l'soïrée des « Vains-cœurs » à Félu. 2. C'est Camille éié l'feumme... qui ont les pus mauvaiches langues du P'tit Moulin. 3. Pou qu' Louise des 4 d'jalouses en'sè mêle pus des autes. 4. Et adon, Benwèt, vos perdez Florinne pou n'harrière, hon, què vos l'faisiz d'aller d'ainsi sam'di. 5. Adolphe perdez attention à vo fie pacqué l'garçon dè l'baraque l'ara. 6. Jules de Ronquières, il ne faut plus hurler comme un chien parceque Maria vons a rebuté. 7. Juliette de Ronquières, il ne faut plus vos promener sur le marché de Nivelles avec le « Losse », en mains, on vus a pris pour une marchande de planètes. 8. Désiré d'Baulé, vos trompez vo coumère, mais vos n'arez pus, c'ess't enne trop brâfe fie pour vous, vos povez bi d'aller de cachi enne aute. 9. Pou qu'Florimond et Georges voncher, t'es t'chauffer et hvère leu gros sous putout què dè s'mêler des djoues fies. 10. Hortense de Ronquières, il ne faut plus dire du mal des gens qui sont plus petits que vous, rappelez-vous de votre jeune temps. 11. Pour que Juliette de la Basse-Hollande ne pate plus du café aux jeunes-hommes, le samedi à Nivelles. 12. Pour qu'Elise de Courcelles ne dise plus : moi je prends ça avec mes deux mains. 13. Et adon Bert de Grambais, vos les d'mandez testoutes in mariatche, éié i n'vos dè jaut qu'ieunne. 14. Et vos Frédéric de Grambais vos n'avez qu'enne soïrée à fer, vos pinchon est battu, rintrez vos galote. 15. Et adon Drien d'Grambais i parait qui vos pouste des counes, si elles poussont d'ainsi d'jusqu'à Pâques, i faudra les soi pou mette vo tchapia. 16. Et adon Bert de Grambais qu'aviz au St Martin à Moustieux, què vos l'siz enne mine d'ainsi, on arout dit in furet dins in terri qui avout manqui in lapin. 17. El grand Jules a imbrassi n'servante. 18. Gat... si vos desfindez à vo feumme dè d'aller à A... à l'place dè critiqui les dgins vos n'vos l'riz ni passer si lou qu'vos n'astez. 19. Lizé pou qu'vos n'dalliches pus tout vir

Adèle, nos s'tone oblidgis d'vos allof n'buise à vo casaque. 20. Il ne faut pas vus exiler au Congo pour Jeanne Louis, vous avez refusé mieux que celà à la foïre de Binche pou enne mastoche. 21. Vènez co vos vanter Gusse què vos d'aller vir L... don Canari, à c't'heure nos savons bi qu'elle n'a ni dandgi d'vous. 22. H... c'est bien vous les lundi, mardi et jeudi avec celui d'en face. (il fait froid ce soir) à 7 n. 03) Ah! si papa cela. 23. Pour que Joseph n'aïlle plus se battre sur la Place avec Emile pour Maria. 24. Non Emile de Fauquez, il ne faut pas mettre tremper vos pois pour J. ils ne cuiront pas aussi bien. 25. Et adon Albert dè l'Place. M... ça n'a ni pris il à ieu mardi 8 d'jous. 26. Pour que Léonie de S... n'aïlle plus faire une commission à la fois pour aller attendre son amoureux René qui n'est pas venu. 27. Pou qu'Clarisse dè St P... en'sè mêle pus des affaires dè l'djouissance.

28. El' batteuse dus cârtes ess't in in train d'ferfour-tune à les 4 d'jalouses, chaque coup qu'elle vude de V... es'querrin est plein. 29. Et adon, Marie des 4 jalouses, estez co si sotté pou pouërter des gâtes et des boules à Arthur, vos n'avez pouïn d'avancé, i n'a ni dandgi d'vous. 30. Et adon, Louise d'allez, co souvint cachi après les hommes des autes pou vos fer ramainer du bal, vos n'sariz pus in trouver in d'jounne hon ? 31. Qué nouvelle, hon Marie des 4 J... ça va bi tous les d'jous au dainner in r'venant avé les commis. 32. Qué nouvelle, hon gris tchat d' Arqueunes avu vos rendez-vous avu B... hein. 33. Pour que Fernand du faubourg de Namur ne coure plus tant dans la rue Saint-Anne il sait bien qu'il a ce qui lui faut sur le boulevard de l'Hôpital. 34. Pour que Jeanne et Louisa du faubourg de Namur ne cherchent plus un galant chez Léopoldine. 35. Et adon m'pétit Châles, el' pu amoureux dè l'ville, d'allez co souvint vir les fies et leu d' mander des rendez-vous. 36. Fernand dè l' rue St-Anne l'roux branmit meûx d'ach'ner n'trinche dè chocolat à l'fie Q... putout què d'mette des minsqches dessus m' compte su l' Losse. 37. l'ou qu' Henri d' B... n'démeure pus d'jusqu'à 5 heures au matin à l'maiso Marie. 38. Allons, Julie dè Nivelles, quand vos vèrez co au concert à Haut-l'ttre, i n' faut pus courir après d'jean. 39. Que tu étais gentille Marie du faubourg de B... dimanche à la messe d'onze heures avec ta toilette princière, était-ce pouër le crolé ? quelle position ! c's pouës d'coupette mais ni pou vo bêtch. 40. Pou qu' Jules dè Baulé n'se vante pus què s'fie à 3 galants, pacqué l'pétit sinci d' Moustieux n'us'rouit pus ses soles pou v'ni cachi après. 41. Ah, ça ! Gustave, ça n'est ni bi fait pou in d'jou d'Saint Elwès d' léchi vos coumarades in route pou pournièner Marie du faubourg dè Namur. 42. Et adon, Georges, d'allez co avé n'browette dins l'rus dè Broxelles quer des paquets ? 43. Et adon, L... avez bi maingé au souper Jeudi ? i parait qu' vos aviz mis vo vinte su fourme. 44. Pou què l'grand Henri éié l'grand d' Joseph du faubourg dè Mons en' pardonchent pus l' train d' Bruxelles pou l'cien d' Manatche, les deux désolés sont partis d'pids d'jusqu'à Arqueunes. 45. Pou qu'Oscar du faubourg dè Namur n'aïlle plus à la soïrée sur le marché pou rencontrer une certaine demoiselle qui se moque bien de lui, c'est des pouës d'couperre mais ni pou vo bêtche. 46. Pou la bonne continuation des amours d'Ernest et de P. 47. Pour que Louisa, la gentille M., n'oublie pas son voisin de table. 47. Maria à petit accroche cœur n'avez-vous pas eu encore mal aux dents à manger tant de pain d'épices.

CORRESPONDANCE

La personne qui nous a envoyé une correspondance relative à une affaire d'Ohanin, est priée de venir la rechercher au bureau, Nous n'avons pas pour habitude de faire du chantage dans notre journal qui est fait dans un but purement récréatif et amusant.

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES. — Rose-Julia-Clémentine Gh. Cornil — Léon-Nestor-Adolphe-Florian-Gh. Matot — Jenny-Amaudine-Joseph-Marie Gh. Dilbeck — Léa-Emilia-Gh. Lambillotte.

MARIAGES. — Alexandre Scourneau, ajusteur et Jeanne-Firmin-Gh. L'Hermite, sans profession — Pierre-Joseph Decrolière, cultivateur à Monstreuix et Odile-Élisabeth-Ghe. Dubray, sans profession — Victor-Gh. Arcoly, camionneur et Pauline-Hubertine Hermant, couturière.

DÉCÈS. — Marie-Joseph-Léopoldine-Gh. Wautier, 81 ans, sans profession, célibataire, décédée rue Notre-Dame — François Lisart, 44 ans, journalier, époux de Marie-Louise Moreau, décédé boulevard de l'Hôpital. — Marie-Thérèse-Ghe Eyraud, 62 ans ménagère, épouse de Léopold Tamigneau, décédée faubourg de Charleroi — Marie-Joséphine Labryère, 42 ans, cabaretière, épouse de Siméon-Gh. Marsil, décédée rue Notre-Dame. — Joseph Stercq, 76 ans, ouv. mécanicien veuf d'Amélie Zébière, décédé faubourg de Namur — Sidonie-Philippine-Ghe Colot, 54 ans, ménagère, épouse d'Emmanuel Thirion, décédée rue de l'Évêché.

1 enfant en dessous de 7 ans

L. SAINTES

dit « DU BERDGI »

Informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

COMMERCE DE LEVURE
6, RUE DU BÉGUINAGE, 6
NIVELLES

AVIS AUX BATISSEURS

PIERRES BLEUES DES MEILLEURES PROVENANCES
Spécialité de Monuments Funéraires
SCULPTURE — GRAVURE
CHEMINÉES EN MARBRE
Pierres de Bâtimens & Travaux d'Art
Prix défiant toute Concurrence

HENRI VOITURON
FELUY-ARQUENNES (Station)

CASE A LOUER

A VENDRE

belle cloche d'atelier
S'adresser bureau du journal

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.
Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.
Apéritive, Hygiénique, Digestive.
Minérale, Naturelle Gazeuse
Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{mes}	la	bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "	" "

Dépôt. NARCISSE WILMET, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

ED. VASSE

BOULANGER

4, Rue de Bruxelles, 4
NIVELLES

Spécialité de beurre frais
de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS
DE TOUTE 1^{re} QUALITÉ

Les parapluies les plus solides
les mieux faits, les plus nouveaux,
et les moins chers se trouvent à la

MAISON J. ANDRIEU

25, RUE DES BRASSEURS, 25
NIVELLES
Réparation et recouvreage en 5
minutes.

Salon de Coiffure

Camille DEMEULENAERE

RUE DE NAMUR
NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe
et coupe de Cheveux

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,
A NIVELLES
se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds** et **Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris, grognards, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES
Confections pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Voulez-vous boire un bon
verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Bock, Vins & Liqueurs

A PARTIR DU 1^{er} NOVEMBRE

l'on commencera à faire des

Doubles

Dimanche, Lundi et Vendredi

AU CAFÉ

DES CANONNIERS

Guérison des Maladies

de la Gorge, des Bronches et des Poumons
par les capsules balsamiques TORDEUR

INFLUENZA

BRONCHITE

Dépôts

Nivelles, A. TOUSSAINT
GRAND'PLACE
Braine-l'Alleud — ED. VANDERCAM
Tubize, Louis Clouet
Ecaussinnes (Em Fontaine
Martin
Soignies, F. Paternotte
Perwez, Nihoul
Bascoup-Chapelle — A. LINARD

Dépôts

BRUXELLES } Delacre
Montagne de la Cour
Frédrix
Boulevard du Nord
LE ROULX, PLUSQUIN
Ath - Etienne, « Pharmacie Escoutlaire »
Dabrissy
Grand'Place
MONS } Frédéric
Rue de la petite Guirlande

ASTHME

PHTISIE

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les **capsules Balsamiques TORDEUR**, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. — Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules **Balsamiques Tordeur** modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nombreuses, principalement dans les **Bronchites, rhumes, toux négligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.**

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature de **A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.**

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contrefait.

PRIX : Fr. 1.50 la boîte.

DANS TOUTES LES PHARMACIES

ENVOI FRANCO PAR LA POSTE